

IEKŠĒJAIS NOLĪGUMS
STARP DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJIEM
PADOMES SANĀKSMĒ, AR KO GROZA
IEKŠĒJO NOLĪGUMU (2000. GADA 18. SEPTEMBRIS)
PAR PASĀKUMIEM, KAS JĀVEIC,
UN PROCEDŪRĀM, KAS JĀIEVĒRO,
ĪSTENOJOT ĀKK UN EK PARTNERATTIECĪBU NOLĪGUMU

EIROPAS KOPIENAS DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI, TIEKOTIES PADOMES
SANĀKSMĒ,

ŅEMOT VĒRĀ Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ŅEMOT VĒRĀ 2000. gada 23. jūnijā Kotonū (Beninā) parakstīto ĀKK un EK partnerattiecību
 nolīgumu, turpmāk "ĀKK un EK nolīgums",

ŅEMOT VĒRĀ Komisijas projektu,

TĀ KĀ:

- (1) Ar 2004. gada 27. aprīļa lēmumu Padome pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar ĀKK valstīm ar nolūku izdarīt grozījumus ĀKK un EK nolīgumā. Sarunas noslēdzās 2005. gada 23. februārī Briselē. Nolīgums, ar ko groza ĀKK un EK nolīgumu, tika parakstīts 2005. gada 25. jūnijā Luksemburgā.
- (2) Tādēļ būtu jāgroza Iekšējais nolīgums starp dalībvalstu valdību pārstāvjiem Padomes sanāksmē par pasākumiem, kas jāveic, un procedūrām, kas jāievēro, īstenojot ĀKK un EK partnerattiecību nolīgumu ¹, turpmāk "Iekšējais nolīgums".
- (3) Ir jāgroza ar Iekšējo nolīgumu iedibinātā procedūra, lai ņemtu vērā izmaiņas 96. un 97. pantā, kā noteikts Nolīgumā, ar ko groza ĀKK un EK nolīgumu. Šī procedūra būtu jāgroza arī tādēļ, lai ņemtu vērā jauno 11.b pantu, kura pirmā daļa ir būtisks Nolīguma, ar ko groza ĀKK un EK nolīgumu, elements,

IR PIENĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

¹ OV L 317, 15.12.2000., 376. lpp.

1. PANTS

Iekšējo nolīgumu (2000. gada 18. septembris) starp dalībvalstu valdību pārstāvjiem Padomes sanāksmē par pasākumiem, kas jāveic, un procedūrām, kas jāievēro, īstenojot ĀKK un EK partnerattiecību nolīgumu, groza šādi.

- 1) 3. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"3. pants

Dalībvalstu nostāju ĀKK un EK nolīguma 11.b, 96. un 97. panta īstenošanai, ja šī nostāja skar jautājumus, kas ir to kompetencē, pieņem Padome pielikumā izklāstītajā kārtībā.

Ja paredzētie pasākumi attiecas uz jautājumiem, kas ir dalībvalstu kompetencē, Padome var pieņemt lēmumu arī pēc dalībvalsts ierosinājuma."

2) 9. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"9. pants

Šo nolīgumu, kurš sastādīts vienā oriģināleksemplārā angļu, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāliešu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā un kura visi divdesmit teksti ir vienlīdz autentiski, deponē Padomes Ģenerālsekretariāta arhīvā, kas izsniedz apstiprinātu norakstu visu parakstītāju valstu valdībām."

3) Pielikumu aizstāj ar šo:

"PIELIKUMS

1. Pirms nolīguma 96. pantā izklāstītā konsultāciju procesa sākšanas Kopiena un tās dalībvalstis izmanto visas iespējas politiskam dialogam ar ĀKK valsti atbilstīgi ĀKK un EK nolīguma 8. pantam, izņemot īpašas steidzamības gadījumus. Dialogs atbilstīgi 8. pantam ir sistemātisks un ir formalizējams ĀKK un EK nolīguma VII pielikuma 2. pantā noteiktajā kārtībā. Attiecībā uz dialogu, ko risina valsts, reģionālā un apakšreģionālā līmenī — ja iesaistās Apvienotā parlamentārā asambleja, to pārstāv amatā esošie līdzpriekšsēdētāji vai ieceltie aizstājēji.

2. Ja, izsmēlusi visas iespējas risināt dialogu atbilstīgi ĀKK un EK nolīguma 8. pantam, pēc Komisijas vai dalībvalsts iniciatīvas Padome uzskata, ka kāda ĀKK valsts nav izpildījusi kādu pienākumu attiecībā uz kādu no būtiskajiem ĀKK un EK nolīguma 9. vai 11.b pantā minētajiem elementiem, kā arī smagos korupcijas gadījumos attiecīgo ĀKK valsti uzaicina uz konsultācijām saskaņā ar ĀKK un EK nolīguma 11. b, 96. vai 97. pantu, ja vien nav īpaša steidzamība.

Padome pieņem lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu.

Konsultācijās Kopienų pārstāv Padomes prezidentvalsts un Komisija, un tajās cenšas ievērot pārstāvības līmeņa vienlīdzību. Konsultācijās koncentrējas uz pasākumiem, kas attiecīgajai pusei jāveic, un tās norit ĀKK un EK nolīguma VII pielikumā noteiktajā kārtībā.

3. Ja, beidzoties ĀKK un EK nolīguma 11.b, 96. vai 97. pantā konsultācijām paredzētajiem termiņiem, par spīti attiecīgiem centieniem risinājums nav rasts, vai nekavējoties steidzamos gadījumos, vai ja bijis atteikums rīkot konsultācijas, Padome atbilstīgi šiem pantiem ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma var lemt par atbilstīgu pasākumu veikšanu, tostarp arī par daļēju nolīguma darbības apturēšanu. Lai ĀKK un EK nolīguma piemērošanu attiecībā uz konkrēto ĀKK valsti apturētu pilnīgi, Padome lēmumu pieņem vienprātīgi.

Šie pasākumi paliek spēkā līdz brīdim, kad Padome ir izmantojusi pirmajā daļā norādīto piemērojamo procedūru, lai pieņemtu lēmumu, ar ko groza vai atceļ iepriekš pieņemtos pasākumus, vai, attiecīgā gadījumā, līdz lēmumā norādītā laikposma beigām.

Šim nolūkam Padome iepriekš minētos pasākumus regulāri pārskata vismaz reizi pusgadā.

Padomes priekšsēdētājs par šādi pieņemtajiem pasākumiem pirms to stāšanās spēkā ziņo attiecīgajai ĀKK valstij un ĀKK un EK Ministru padomei.

Padomes lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Ja pasākumus pieņem nekavējoties, paziņojumu ĀKK valstij un ĀKK un EK Ministru padomei nosūta vienlaikus ar uzaicinājumu rīkot konsultācijas.

4. Par jebkuru lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar 2. un 3. punktu, tūdaļ pilnā mērā informē Eiropas Parlamentu.

2. PANTS

Šo nolīgumu katra dalībvalsts apstiprina saskaņā ar tās konstitucionālajām prasībām. Katras dalībvalsts valdība paziņo Padomes Ģenerālsekretariātam par procedūru pabeigšanu, kas vajadzīgas, lai šis nolīgums stātos spēkā.

Ja ir ievēroti šā panta pirmās daļas noteikumi, šis nolīgums stājas spēkā vienlaikus ar Nolīgumu, ar ko groza ĀKK un EK nolīgumu¹. Tas paliek spēkā visu minētā nolīguma darbības laiku.

¹ Šā nolīguma spēkā stāšanās datumu Padomes Ģenerālsekretariāts publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.